



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

Commission de la culture et de l'éducation

Rapport

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français

Procès-verbaux des séances des 21, 22, 23, 28, 29 et 30 septembre et des 5, 6 et 7 octobre 2021

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n ° 35-20211021

2021

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 21 SEPTEMBRE 2021	1
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	2
AUDITIONS	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 22 SEPTEMBRE 2021	4
AUDITIONS (suite)	5
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 23 SEPTEMBRE 2021	7
AUDITIONS (suite)	8
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 28 SEPTEMBRE 2021	9
AUDITIONS (suite)	10
CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 29 SEPTEMBRE 2021	12
AUDITIONS (suite)	13
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 2021	15
AUDITIONS (suite)	16
SEPTIÈME SÉANCE, LE MARDI 5 OCTOBRE 2021	18
AUDITIONS (suite)	19
HUITIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 6 OCTOBRE 2021	21
AUDITIONS (suite)	22
NEUVIÈME SÉANCE, LE JEUDI 7 OCTOBRE 2021	24
AUDITIONS (suite)	25

ANNEXES

- I. Personnes et organismes qui ont été entendus
- II. Mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Première séance, le mardi 21 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (La Pinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M. Émond (Richelieu)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Poulin (Beauce-Sud)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Office québécois de la langue française :

M^{me} Ginette Galarneau, présidente-directrice générale

M^{me} Josée Saindon, directrice générale, Relations avec les entreprises et l'Administration

P^r Guillaume Rousseau, Université de Sherbrooke, accompagné de :

M. Marc-Antoine Larivée, diplômé en droit de l'Université de Sherbrooke et étudiant à l'École du Barreau

Centrale des syndicats du Québec :

M. Mario Beauchemin, troisième vice-président

M. Gabriel Danis, conseiller syndical

Syndicat canadien de la fonction publique :

M. Frédéric Brisson, secrétaire général

M^{me} Nathalie Blais, conseillère à la recherche

M^{me} Louise Beaudoin, ancienne ministre, et M^{me} Louise Harel, ancienne ministre et ancienne présidente de l'Assemblée nationale du Québec

Confédération des syndicats nationaux :

M^{me} Caroline Senneville, présidente

M^{me} Anne Thibault-Bellerose, conseillère syndicale, Service de recherche et de condition féminine

M. Christian Dufour, politologue

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 46, M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Jolin-Barrette (Borduas), M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), M^{me} Ghazal (Mercier) et M. Bérubé (Matane-Matapédia) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

La Commission entend l'Office québécois de la langue française.

À 10 h 48, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le P^r Rousseau.

À 11 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Centrale des syndicats du Québec.

À 12 h 24, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 15, la Commission reprend ses travaux

La Commission entend le Syndicat canadien de la fonction publique.

À 16 h 18, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 19 minutes.

La Commission entend M^{mes} Beaudoin et Harel.

À 17 h 08, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Confédération des syndicats nationaux.

À 17 h 56, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Dufour.

À 18 h 43, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ajourne ses travaux au mercredi 22 septembre 2021, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Olivier Champagne

Lise Thériault

OC/jd

Québec, le 21 septembre 2021

Deuxième séance, le mercredi 22 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (La Pinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M. Chassin (Saint-Jérôme)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M. Émond (Richelieu)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec :

M. Denis Bolduc, secrétaire général

M. Gilles Grondin, conseiller syndical, Service de la Francisation

Union des municipalités du Québec :

M. Daniel Côté, président et maire de Gaspé

M^{me} Sylvie Pigeon, conseillère aux politiques

M. Patrick Sabourin, démographe

M. Guy Rocher, professeur émérite de sociologie, Université de Montréal

Mouvement national des Québécoises et Québécois :

M. Simon Bissonnette, directeur général

M^e François Côté

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 30, M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.

À 12 h 14, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

L'auditions se poursuit.

À 12 h 22, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

À 15 h 51, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Sabourin.

À 16 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Rocher.

À 17 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Mouvement national des Québécoises et Québécois.

À 18 h 20, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ajourne ses travaux au jeudi 23 septembre 2021, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

Lise Thériault

SM/jd

Québec, le 22 septembre 2021

Troisième séance, le jeudi 23 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (La Pinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M. Chassin (Saint-Jérôme)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des commissions scolaires anglophones du Québec :

M. Dan Lamoureux, président

M. Russell Copeman, directeur général

M^c André Binette, constitutionnaliste

P^r Patrick Taillon, professeur titulaire, Faculté de droit de l'Université Laval

M. Frédéric Lacroix

M. Pierre Curzi, ancien député de Borduas

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 23, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec.

À 12 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M^e Binette.

À 12 h 56, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend M. Taillon.

À 14 h 52, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Lacroix.

À 15 h 39, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend M. Curzi.

À 16 h 25, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ajourne ses travaux au mardi 28 septembre 2021, à 9 h 45.

Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Olivier Champagne

Lise Thériault

OC/jd

Québec, le 23 septembre 2021

Quatrième séance, le mardi 28 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (La Pinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M. Émond (Richelieu)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Chambre des notaires du Québec :

M^e Hélène Potvin, présidente

M^e Michel Vermette, notaire émérite

Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal :

M^{me} Marie-Anne Alepin, présidente générale

M^{me} Anne Michèle Meggs, conseillère générale

Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec :

M. Christian Daigle, président général

M. Louis-Joseph Saucier, conseiller, Service de la recherche et de la défense des services publics

Quebec Community Groups Network :

- M^{me} Marlene Jennings, présidente
- M^{me} Marion Sandilands, conseillère juridique
- M. Clifford Lincoln
- M^{me} Pearl Eliadis

Fondation Lionel-Groulx :

- M. Jacques Girard, président
- M^{me} Myriam D'Arey, directrice générale

Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador :

- M. Ghislain Picard, chef
- M. John Martin, chef, Communauté micmaque de Gesgapegiag et chef porteur du dossier de l'Éducation
- M. Denis Gros-Louis, directeur général, Conseil en Éducation des Premières nations

M. Charles Castonguay, auteur et mathématicien

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 45, M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend la Chambre des notaires du Québec.

À 10 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

À 11 h 29, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La Commission entend le Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec.

À 12 h 14, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 25, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend Quebec Community Groups Network.

À 16 h 18, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

La Commission entend la Fondation Lionel-Groulx.

À 16 h 34, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

L'audition se poursuit.

À 17 h 20, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 15 minutes.

La Commission entend l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador.

À 18 h 16, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La Commission entend M. Castonguay.

M. Lemieux (Saint-Jean) remplace M^{me} la présidente.

L'audition se poursuit.

À 19 h 01, M le président lève la séance et la Commission, ajourne ses travaux au mercredi 29 septembre 2021, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Louissette Cameron

Lise Thériault

LC/jd

Québec, le 28 septembre 2021

Cinquième séance, le mercredi 29 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (La Pinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M. Chassin (Saint-Jérôme)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M^{me} Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec :

M^{me} Line Lamarre, présidente

M. Philippe Desjardins, conseiller à l'information

M^e Benoît Pelletier, professeur titulaire, Université d'Ottawa

Barreau du Québec :

M^e Catherine Claveau, bâtonnière du Québec

M^e Sylvie Champagne, secrétaire de l'Ordre et directrice, Secrétariat de l'Ordre et Affaires juridiques

M^e Nicolas Le Grand Alary, Secrétariat de l'Ordre et Affaires juridiques

Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec :

M. Donald Barabé, président et traducteur agréé

M^{me} Betty Cohen, traductrice agréée

Conseil du patronat du Québec :

M. Karl Blackburn, président et chef de la direction

M. Denis Hamel, vice-président, Politiques de développement de la main-d'œuvre

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 18, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend le Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec.

À 12 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend M^e Pelletier.

À 15 h 54, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

La Commission entend le Barreau du Québec.

À 16 h 47, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec.

À 17 h 35, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

La Commission entend le Conseil du patronat du Québec.

À 18 h 20, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ajourne ses travaux au jeudi 30 septembre 2021, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Louisette Cameron

Lise Thériault

LC/jd

Québec, le 29 septembre 2021

Sixième séance, le jeudi 30 septembre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Guillemette (Roberval), vice-présidente

M. Barrette (LaPinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-Mcgee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeois), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M^{me} Foster (Charlevoix-Côte-de-Beaupré)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Poulin (Beauce-Sud)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des municipalités de banlieue :

M. Beny Masella, président

M^{me} Julie Brisebois, mairesse de Senneville

Regroupement des organismes en francisation du Québec :

M^{me} Anait Aleksanian, présidente

M. Carlos Carmona, coordonnateur

M. Jean Leclair, professeur titulaire, Université de Montréal, spécialiste en droit constitutionnel et en droit autochtone

Conseil interprofessionnel du Québec :

- M^{me} Gyslaine Desrosiers, présidente
- M. Marc Beaudoin, directeur général

Fédération étudiante collégiale du Québec :

- M. Samuel Vaillancourt, président
- M^{me} Claudie Lévesque, vice-présidente

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 15, M^{me} Guillemette (Roberval) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend l'Association des municipalités de banlieue.

À 12 h 02, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Regroupement des organismes en francisation du Québec.

À 12 h 45, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 05, la Commission reprend ses travaux

La Commission entend M. Leclair.

À 14 h 13, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

À 14 h 48, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 34 minutes.

La Commission entend le Conseil interprofessionnel du Québec.

À 15 h 29, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'audition de M. Leclair se poursuit.

À 16 h 06, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Fédération étudiante collégiale du Québec.

À 16 h 40, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 5 octobre 2021, à 9 h 45.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Stéphanie Pinault-Reid

Lise Thériault

SPR/jd

Québec, le 30 septembre 2021

Septième séance, le mardi 5 octobre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

- M. Barrette (LaPinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)
- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
- M. Birnbaum (D'Arcy-Mcgee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)
- M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française
- M^{me} Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)
- M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)
- M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française
- M. Lemieux (Saint-Jean)
- M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération des cégeps:

- M. Bernard Tremblay, président-directeur général
- M. Sylvain Lambert, directeur général, Cégep Édouard-Montpetit, président, Conseil des directeurs généraux, Fédération des cégeps

M. Daniel Turp, professeur émérite, Université de Montréal

Fédération des chambres de commerce du Québec :

- M. Charles Milliard, président-directeur général
- M. Alexandre Gagnon, vice-président, Travail et capital humain

Ville de Montréal :

- M^{me} Valérie Plante, mairesse
- M^{me} Cathy Wong, membre, Comité exécutif, responsable de la diversité, de l'inclusion en emploi, de la langue française et de la lutte au racisme et à la discrimination

Consortium des cégeps, collèges et universités d'expression anglaise du Québec :

- M. John McMahon, vice-président du Consortium, directeur général, Collège Vanier
- M. John Halpin, directeur général, Collège John Abbott
- M^{me} Diane Gauvin, directrice générale, Collège Dawson
- M. Richard Fillion, ancien directeur général, Collège Dawson et conseiller spécial

Mouvement Québec français :

- M. Maxime Laporte, président

P^r Hugo Cyr, professeur et spécialiste en droit constitutionnel, Université du Québec à Montréal

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 46, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend la Fédération des cégeps.

À 10 h 37, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Turp.

À 11 h 32, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La Commission entend la Fédération des chambres de commerce du Québec.

À 12 h 18, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 35, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend la Ville de Montréal.

À 16 h 29, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

La Commission entend le Consortium des cégeps, collèges et universités d'expression anglaise du Québec.

À 17 h 18, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Mouvement Québec français.

À 18 h 05, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Cyr.

À 18 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

L'audition se poursuit.

M. Lemieux (Saint-Jean) remplace M^{me} la présidente.

L'audition se poursuit.

À 18 h 49, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 6 octobre 2021, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Louisette Cameron

Lise Thériault

LC/jd

Québec, le 5 octobre 2021

Huitième séance, le mercredi 6 octobre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), présidente

M. Barrette (LaPinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M. Chassin (Saint-Jérôme)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M. Émond (Richelieu)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Chambre de commerce du Montréal métropolitain :

M. Michel Leblanc, président et chef de la direction

Conseil québécois du commerce de détail :

M. Jean-Guy Côté, directeur général

M^e Françoise Pâquet, directrice, relations gouvernementales

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

M^e Philippe-André Tessier, président

M^e Geneviève St-Laurent, conseillère juridique

Association des Townshippers :

M. Gerald Cutting, président

M^{me} Rachel Hunting, directrice générale

Fédération québécoise des municipalités :

M^e Sylvain Lepage, directeur général

M. Yvon Soucy, 1^{er} vice-président, préfet de la MRC du Kamouraska.

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 19, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

À 12 h 05, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux

La Commission entend le Conseil québécois du commerce de détail.

À 15 h 53, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

À 16 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend l'Association des Townshippers.

À 17 h 34, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La Commission entend la Fédération québécoise des municipalités.

À 18 h 17, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 7 octobre 2021, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Philippe Brassard

Lise Thériault

PB/jd

Québec, le 6 octobre 2021

Neuvième séance, le jeudi 7 octobre 2021

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 96, Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Ordre de l'Assemblée le 14 septembre 2021, rétroactif au 25 juin 2021)

Membres présents :

M^{me} Guillemette (Roberval), vice-présidente

M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette) pour la deuxième partie de la séance

M. Barrette (LaPinière) en remplacement de M^{me} Rizqy (Saint-Laurent)

M. Birnbaum (D'Arcy-Mcgee) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection de la langue française

M. Émond (Richelieu).

M^{me} Foster (Charlevoix □ Côte-de-Beaupré)

M^{me} Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de langue française, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre responsable de la Langue française

M. Lemieux (Saint-Jean)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M^{me} IsaBelle (Huntingdon)

M^{me} Perry Mélançon (Gaspé) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes :

M. Stephan Reichhold, directeur général

M. Frey Guevara, membre, Conseil d'administration, TCRI et directeur de l'organisme Solidarité Ethnique Régionale de la Yamaska (SERY) de Granby

P^r Marc Termote, démographe

Société nationale de l'Estrie :

M. Etienne-Alexis Boucher, président

P^r Antonin-Xavier Fournier, sciences politiques, Cégep de Sherbrooke

Fédération des communautés francophones et acadiennes :

- M^{me} Liane Roy, présidente
- M. Alain Dupuis, directeur général

Communauté mohawk de Kanesatake :

- M. Jeremy Tomlinson, chef Teiawenniserahte
- M^{me} Hilda Nicholas, directrice culturelle, Kanesatake

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 18, M^{me} Guillemette (Roberval) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Commission entend la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes.

À 12 h 11, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La Commission entend M. Termote.

À 12 h 55, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux

Il est convenu de permettre à M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) de remplacer M^{me} Hivon (Joliette) pour la deuxième partie de la séance.

Il est également convenu de permettre à M^{me} Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) de remplacer M^{me} Dorion (Taschereau) pour l'audition de 14 h 55.

La Commission entend la Société nationale de l'Estrie.

À 15 h 37, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 38 minutes.

La Commission entend la Fédération des communautés francophones et acadiennes.

À 16 h 26, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Communauté mohawk de Kanesatake.

M^{me} la présidente dépose les mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe II).

À 16 h 37, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

La vice-présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Louisette Cameron

Nancy Guillemette

LC/jd

Québec, le 7 octobre 2021

ANNEXE I

Personnes et organismes qui ont été entendus

Personnes et organismes qui ont été entendus

Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador	039M
Association des commissions scolaires anglophones du Québec	017M
Association des municipalités de banlieue	044M
Association des Townshippers	069M
Barreau du Québec	046M
Beaudoin, Louise	011M
Binette, André	003M
Castonguay, Charles	
Centrale des syndicats du Québec	006M
Chambre de commerce du Montréal métropolitain	064M
Chambre des notaires du Québec	035M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	066M
Communauté mohawk de Kanesatake	086M
Confédération des syndicats nationaux	009M
Conseil du patronat du Québec	042M
Conseil interprofessionnel du Québec	031M
Conseil québécois du commerce de détail	059M
Consortium des cégeps, collèges et universités d'expression anglaise du Québec	056M
Curzi, Pierre	
Cyr, Hugo	062M
Dufour, Christian	013M
Fédération des cégeps	041M

Fédération des chambres de commerce du Québec	061M
Fédération des communautés francophones et acadiennes	082M
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec	012M
Fédération étudiante collégiale du Québec	034M
Fédération québécoise des municipalités	070M
Fondation Lionel-Groulx	028M
Harel, Louise	011M
Lacroix, Frédéric	021M
Leclair, Jean	040M
Mouvement national des Québécoises et Québécois	020M
Mouvement Québec français	072M
Office québécois de la langue française	
Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec	027M
Pelletier, Benoît	
Quebec Community Groups Network	029M
Regroupement des organismes en francisation du Québec	
Rocher, Guy	
Rousseau, Guillaume	007M
Sabourin, Patrick	052M
Société nationale de l'Estrie	050M
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal	038M
Syndicat canadien de la fonction publique	016M
Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec	036M
Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec	037M

Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes	068M
Taillon, Patrick	
Termote, Marc	054M
Turp, Daniel	065M
Union des municipalités du Québec	019M
Ville de Montréal	076M

ANNEXE II

Mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

Association canadienne de protection médicale	094M
Association des collèges privés du Québec	058M
Association du Barreau canadien, Division du Québec	092M
Association pour le soutien et l'usage de la langue française	073M
Association Restauration Québec	074M
Banque Nationale	018M
Bouchard, Emile	077M
Richard, Sébastien	
Tousignant, Claude	
Cégep Champlain St-Lawrence	085M
Centrale des syndicats démocratiques	051M
Cleveland, Janet	055M
Hanley, Jill	
Collège Champlain Saint-Lambert	067M
Collège des médecins du Québec	025M
Comité de l'infrastructure du marché canadien	005M
Comité spécial sur la politique linguistique	091M
Commission de la représentation électorale du Québec	033M
Conseil Canadien des Innovateurs	079M
Conseil canadien du commerce de détail	078M
Eustace, Chris	088M
Fédération autonome de l'enseignement	060M
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante	053M

Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec	008M
Hajaly, Robert	081M
International Swaps and Derivatives Association	089M
International Trademark Association	004M
La Fédération Québécoise des Associations Foyers-École Inc.	049M
La Société des plaideurs	014M
Majumdar, Rahul	001M
Manufacturiers et exportateurs du Québec	090M
Morin, Michel	075M
Mouvement Impératif français	024M
Mouvement Québec indépendant	032M
Ordre des architectes du Québec	071M
Ordre des comptables professionnels agréés du Québec	010M
Ordre des conseillers en ressources humaines agréés	063M
Ordre des infirmières et infirmiers du Québec	048M
Ordre des ingénieurs du Québec	026M
Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec	002M
Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec	045M
Pagé, Michel	047M
Parti pour l'Indépendance du Québec	023M
Protecteur du citoyen	093M
Racim Chikhi, Ferid	043M
Regroupement pour le cégep français	022M
Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick	080M

Société nationale de l'Est-du-Québec	057M
Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie	084M
Soltész, Joseph A.	030M
Syndicat des professeurs de l'État du Québec	015M
Union étudiante du Québec	083M
Université de Montréal	087M